

世界开放教育名校丛书①

养育子女的最佳方法
Summerhill: A Radical Approach to child-Rearing



夏山学校

■ [英国] A. S. 尼尔 (Alexander S. Neill) / 著 ■ 周德 / 译



教育的理想国，学习的桃花源，并非如夸父逐日般遥不可及——英国的夏山学校就是兼具了人性与自由的教育乐土。本书于1960年出版后，在全球范围内掀起了至今仍持续不断的“夏山热潮”，各个国家、各种肤色的儿童纷纷前往夏山就读。在此后的10年中，仅仅在美国，就有600多个大学学院，将本书指定为教育课程的必读书。

世界最好的国际学校在哪里？

养育子女的最佳方法

Discover the Best of the World's Top Schools and the Best of Parenting



夏山学校

中国国际学校联盟 (CISAC) 成员 | 美国国际学校协会 (ISIA) 成员 | 英国国际学校协会 (IBIS) 成员



夏山学校是一所国际化的私立学校，提供从幼儿园到高中的教育。学校采用先进的教学方法，注重培养学生的批判性思维和创新能力。学校拥有优秀的师资队伍和丰富的课外活动，为学生提供全面发展的机会。夏山学校是国际认可的，其文凭受到全球顶尖大学的认可。

夏山学校

——养育子女的最佳方法

[英] A.S. 尼尔 著
周 德 译



京华出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

夏山学校：养育子女的最佳方法 / (英) A.S. 尼尔 著；周德译. - 北京：京华出版社，2002 .1

ISBN 7 - 80600 - 656 - 7

I . 夏… II . ①尼…②周… III . 教育思想 - 英国

IV . C40

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 095413 号

Summerhill

Copyright©1932by Alexander Sutherland Neill

Chinese translation copyright©2001 Jinghua Publishing House

Published by arrangement with Hart Publishing Compang

All rights reserved

夏山学校

著 者 [英] A.S. 尼尔

译 者 周 德

责任编辑 可 人

封面设计 柯圣工作室

出 版 京华出版社 (北京市安华西里 1 区 13 楼)

(010) 64258473 64258472

发 行 新华书店总店北京发行所经销

刷 四川省南方印务有限公司

开 本 850 × 1168 1/32

字 数 220 千字

印 张 9

印 数 00001 - 10000 册

版 次 2002 年 1 月第 1 版

出版日期 2002 年 1 月第 1 次印刷

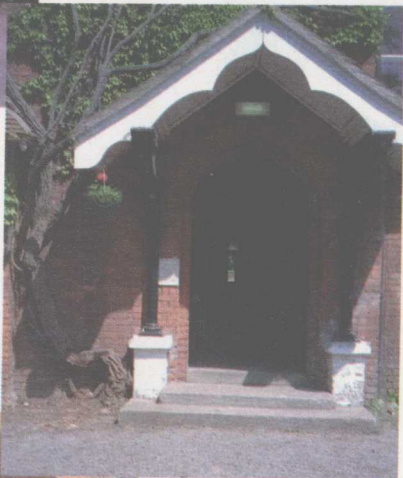
书 号 ISBN 7 - 80600 - 656 - 7/G · 386

定 价 20.00 元

京华版图书，版权所有，侵权必究。



夏山学校主入口



夏山主建筑物入口



夏山师生在校园合影留念

夏山学校办公室



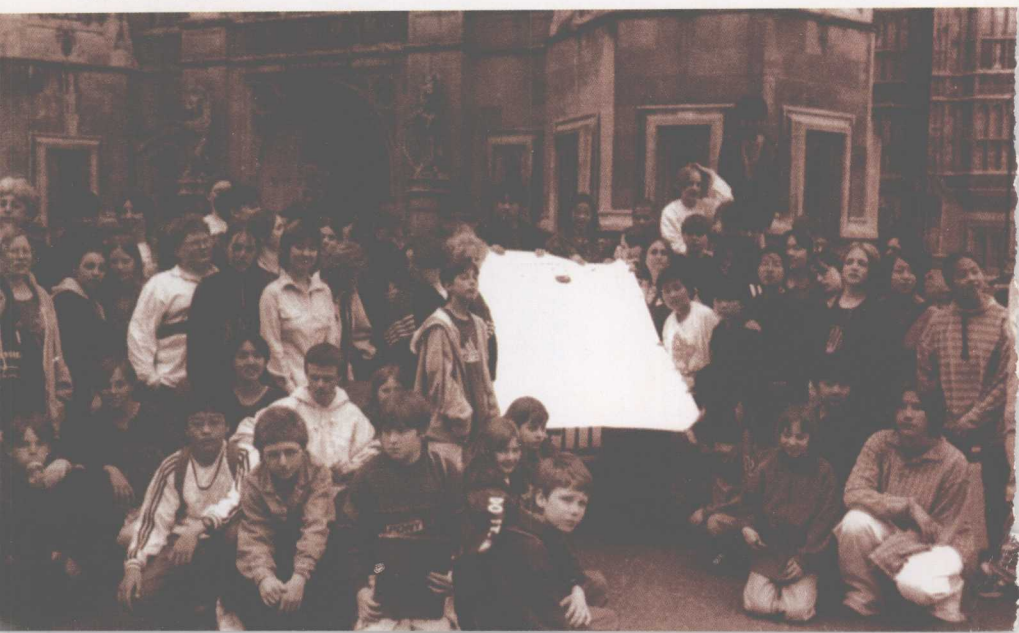


尼尔和他的女儿

夏山学校创办人尼尔



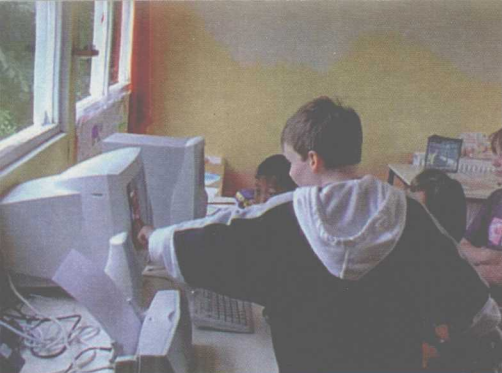
夏山学生合影



夏山学校课堂组图

这组图充分体现了尼尔自由、民主的办学宗旨。





小班学生在学习电脑

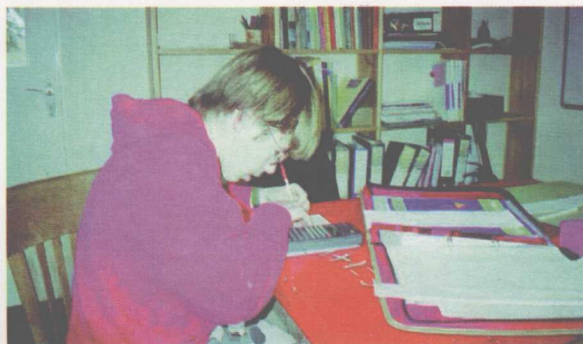
英语室



计算机室



数学室





夏山学生正在查收父母寄来的物品



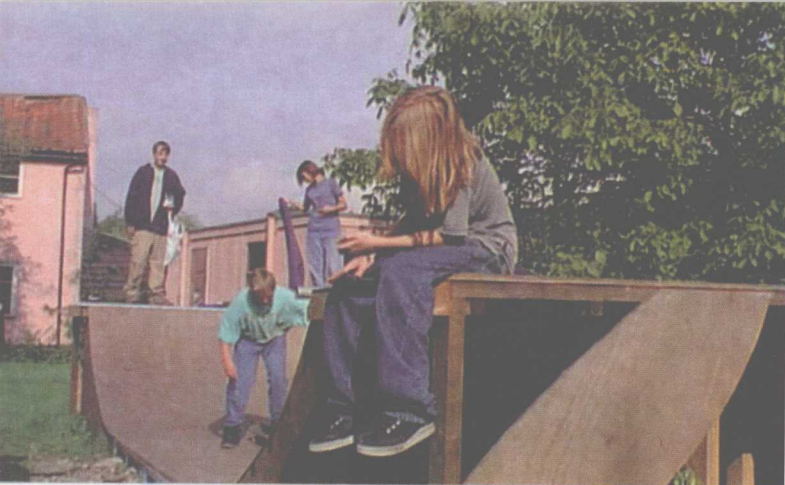
舞会上的孩子、父母与教职员工



自己动手：一个幼儿的科学实验

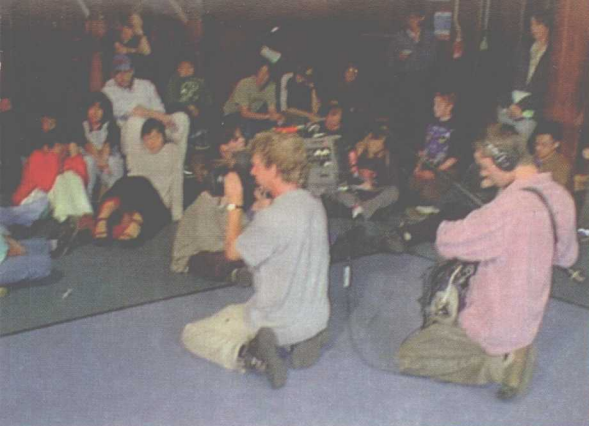
集生活与学习于一体的两人间寝室





学生们快乐的课外生活（组图）





电视台现场转播
学生学习情况



正在接受电视台采访的夏山学生



世界各地报纸介绍
夏山学校的文章汇集

夏山学校旧址





夏山学校景观组图

优美的校园环境为学生和
教职员工提供了静谧的生
活与学习空间。



序言：自由、爱与生命

——夏山学校的精神

弗洛姆

在十八世纪的西方，由社会进步人士所宣扬的自由、民主以及自我决定的理念，在教育领域中实现于十九世纪前半叶。用自由取代权威是自我决定的基本原则，它对儿童的教育不采用强制性的方法，而是从其爱好和需要出发，同时还鼓励他们周围的世界产生兴趣。此种教育理念成为了当时进步主义的精神标志，同时也标志着人类又向前迈出了重要的一步。

但这种尝试在近来却让人深感失望，因为反对者甚众，许多人不仅认为这一理念不够完美，甚至认为它是应该加以抛弃的错误方法。相应地，那种强调要对儿童进行严格管理，甚至认为应对儿童实行体罚的观点也就更加嚣张了。

难道对儿童不采用强制性的方法这一教育理念是错误的吗？如果它没有错，我们又该怎样来解释它失败的原因呢？

我认为，让儿童拥有自由显然不是错误的，人们之所以不相信自由，其实在于自由的理念经常地被误解或误用所致。若要了解其真相，则应首先了解自由的性质。这里，需要分析两种概念，即“外显的权威”（overt authority）和

“匿名的权威” (anonymous authority)。

外显权威是直接而未加掩饰的，具有此种权威的人往往会直截了当地对处于从属地位的人说：“你得怎样去做，否则便会受处罚”。匿名权威则是隐藏的，具有此种权威的人往往会装出没有权威存在的样子，让你觉得似乎可以依照个人意愿行事。比如以往的老师告诉约翰：“你必须这样做，否则便会被我处罚”。而现在的老师会这样说：“我相信你喜欢这样去做，是吗？”在这里，对不听话者的处罚不再是体罚，而是让其父母脸上无光，甚至更糟，即让你自己感到自己“无法适应”，或者是一个不合群的人。简单地说，生理上的强制即外显权威，心理上的控制即匿名权威。

从十九世纪强调外显权威到二十世纪强调匿名权威，与当代工业社会组织需求的影响不无关系。集中的资本形成了大企业，它们需要有组织的层层体系进行管理。大量工人与办事员一起工作，他们中的每一个人都只是庞大的生产机器里的一小部分，为了机器的顺利运转及不被干扰，工人们便只能成为机器上的一个齿轮。在这样的生产体系中，个体成为被管理和操纵的一分子。

在这样的消费活动中，个体同样是被操纵和控制的。无论食物、衣服、烟酒、电影或电视节目，一个强大的暗示性设施以下列两种目标进行：第一，不断用新的产品刺激个体的胃口；第二，将大众的口味导引向最利于工业化生产的方向。这样一来，人就成为了被动的消费者，或者如不停地吮吸母乳的婴儿，人人都希望更多、更好地消费。

我们的经济制度制造适应这种制度的人，人们相互密

切合作，也愿意更多地消费。在这种系统中，人的口味被标准化，易受他人影响。他们的要求能够预期，虽然他们认为自己是自由的、独立的，但却更愿从事他人已安排好的活动，更愿去适应这部社会大机器，而不会与之形成冲突。他们能够在没有领袖时仍顺从地继续做事。以上所述，并非权威已经消失，或权威在强势中迷失，而是外显权威已转向暗示性或说服性的匿名权威。也即是说，为了很好地适应此种社会，现代人便被迫形成一种幻想：每件事都是合乎自己心意的，即便受到了精巧的控制也行。这种满意显然不是来自他们真正在自觉中的反省。

这样的情形，同样地产生于进步主义的教育之中。儿童们被迫吞下裹着糖衣的药片，父母和老师也迷失于说服和潜在的压制手段形成的教育是不是非权威。因为进步主义教育的理想无法得到发展，它的价值便自然地受到了贬抑。

尼尔主张对儿童的教育采用彻底的方法。依我所见，这本书的重要性在于它揭示了真正勇者无惧的教育原则。在夏山学校，权威绝不是一种控制系统。

夏山学校并无通常那些复杂的教育理论，作者在本书中也仅仅只是将其 40 年实际“自由发展”的工作作一见证。

在这本书中，尼尔简明地呈现了他的重要原则，摘要如下：

(一) 尼尔坚持的信念：儿童的本性是善良的。尼尔始终坚信，一般儿童绝不是天生就有缺陷、胆怯或者呆痴，

事实上，他们拥有热爱生命的潜能。

(二)教育的目的即是：**生命的目的，是愉快的工作和发现快乐。**尼尔认为，快乐即热爱生命，或如我所言，并非以理性而是用整个人格来面对生命。

(三)教育不应该停留在知性上，**教育应该包含了理性和感性。**我们发现，这二者已在当代社会中逐渐分离，人们不是以其内心的感受，而是以理性来面对日常的生活。这种分离甚至已使现代人的心理变成了精神分裂的状态，变成了不运用思考，就无法解决任何问题。

(四)教育必须注意**儿童心理的需要和能力。**儿童天生不具备利他主义，他还没能发展出成人的成熟的爱。利他主义，是儿童成人后才能具备的。

(五)儿童会因严格的管训、独断的要求和处罚而心生**惧怕**，而惧怕的结果是产生**敌意**。这种敌意也许会因其不很明显而不易被人察觉，但它却会让**纯真的感性变得麻痹**，而严格教育一旦过度，便会使儿童心理的正常发展遭受阻碍。

(六)**自由并非放纵**，这是尼尔教育理念中最主要的原则之一。它的精神是：**对个体的尊重必须是相互的。**老师不应运用外力对儿童实行强制的管教，儿童也不能以此反抗老师。儿童不能借口自己是儿童来强迫成人，或为所欲为。

(七)对儿童，**老师要有诚意**，这一点与上一原则有密切的关系。尼尔用他40年在夏山的经历，向我们现身说法。也许读过这本书的人会认为，尼尔在任何问题上从不

对学生撒谎有些言过其实，但事实上，这确实是非常简单的道理。

(八) 我们应该注意到，在人类的正常发展中，儿童总有一天会割断他与其父母及社会的亲密关系，他只有在能够单独面对这个世界之时，才会成为一个独立的人。他会在独立的过程中发现，他的安全感并非建立在一种共生的基础之上，而是他自己在知性、感性以及创造性上都有掌握这个世界的力量。他会学会以自己的力量寻求与世界的联系，而非通过压制寻得安全感。

(九) 罪恶感对儿童独立性的发展有百害而无一益，它让儿童受制于权威。它也会使儿童最初的反抗变成后悔，之后变成顺从，再之后便会产生新的反抗，这样便不断地产生恶性的循环。在今天的社会，罪恶已不再是对良心的反动，而是对权威的反抗以及害怕遭到报复时的自觉。这些不过是生理上的一种惩罚，或者是对失去爱的一种顾虑，或者是自己变成了局外人的一种遗憾，这些罪恶感会带来恐惧，而恐惧则会产生仇恨和伪善。

(十) 夏山学校不进行宗教教育。这并非是说夏山学校对人类最基本的价值漠不关心。尼尔简明地告诉我们：“这种争论并不在于是否相信神，最重要的是相信人的自由还是压制人的自由。”他接着说：“绝对的宗教和神话，总有一天会被新一代摒弃。人的原罪论会被新的宗教所拒斥，这种新的宗教会让人因快乐而赞美上帝。”

作为近代社会的批判者，尼尔强调发展一种“平凡的人”。他说：“我们所生活的世界是不健全的，大多数宗教